Avis important = Wichtige Mitteilung

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1944)**

Heft 10

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SCHWEIZER KUNST
ART SUISSE ARTE SVIZZERA

A.G. BELLINZONA

OFFIZIELLES ORGAN DER GESELLSCHAFT SCHWEIZERISCHER MALER BILDHAUER UND ARCHITEKTEN
ORGANE OFFICIEL DE LA SOCIÉTÉ DES PEINTRES SCULPTEURS ET ARCHITECTES SUISSES
ORGANO UFFICIALE DELLA SOCIETÀ PITTORI SCULTORI E ARCHITETTI SVIZZERI

JÄHRLICH 10 NUMMERN
10 NUMÉROS PAR AN

N° 10

DEZEMBER 1944
DÉCEMBRE 1944

Bibliothèque Nationale Suisse, Berne

Avis important

Les *membres actifs et passifs* sont informés que *l'encaissement* des cotisations pour l'année 1945 aura lieu *en janvier prochain* par les caissiers des sections.

Pour les *membres actifs*, assurés obligatoirement à la caisse-maladie, la cotisation annuelle due à la caisse centrale est de *fr. 15.—*. La cotisation de section est en sus.

Pour ceux des *membres passifs* qui auront été *admis à la caisse-maladie*, la cotisation annuelle est de *fr. 25.—*, pour les autres de *fr. 20.—* comme jusqu'ici.

Ces dernières années, nous demandions instamment à tous nos *membres passifs* de nous rester fidèles. Nous savons bien que dans les circonstances actuelles chacun est sollicité par une foule de bonnes œuvres, tant en faveur de nos soldats, de concitoyens dans la gêne, que de réfugiés. Mais nos artistes ont, eux aussi, plus besoin que jamais d'être soutenus, matériellement et moralement, et nous osons espérer qu'ils continueront à bénéficier du bienveillant et précieux appui de nos membres passifs, auxquels nous exprimons à l'avance notre profonde gratitude.

Ainsi qu'il avait été annoncé dans l'*Art suisse* de décembre 1942, les actuelles cartes de membre sont destinées à être utilisées plusieurs années. Par mesure d'économie et aussi pour éviter aux caissiers, surtout de grandes sections, d'avoir chaque année à établir de nouvelles cartes, chaque membre recevra dorénavant, en échange de sa cotisation annuelle, un timbre au millésime de l'année, qu'il est prié de coller sur sa carte, conférant ainsi à celle-ci sa pleine validité pour l'année en cours.

Le comité central.

Wichtige Mitteilung

Die *Aktiv- und Passivmitglieder* werden benachrichtigt, dass die *Erhebung der Beiträge* für das Jahr 1945 durch die Sektionskassiere *im Januar* stattfindet.

Für *Aktivmitglieder*, welche obligatorisch bei der Krankenkasse versichert sind, beträgt der Jahresbeitrag an die Zentralkasse *Fr. 15.—*. Der Sektionsbeitrag kommt jeweilen hinzu.

Für diejenigen *Passivmitglieder*, welche bei dieser Kasse aufgenommen werden, beträgt der Jahresbeitrag *Fr. 25.—*, für die andern wie bisher *Fr. 20.—*.

Etienne Tach - NATIVITÉ

Photo F. Perret, La Chaux-de-Fonds

In den letzten Jahren baten wir unsere verehrten *Passivmitglieder* dringend, uns treu zu bleiben. Wir wissen wohl, dass in gegenwärtiger Zeit jedermann um einen Beitrag an gute Werke angegangen wird, sei es für unsere Soldaten, zu Gunsten bedürftiger Mitbürger, oder Flüchtlinge. Unsere Künstler aber benötigen jetzt mehr denn je einen wohlwollenden finanziellen und geistigen Beistand, und wir hoffen, dass ihnen derjenige der Passivmitglieder auch fernerhin zugesichert bleiben wird, wofür wir denselben im Voraus den tiefsten Dank aussprechen.

Wie in der *Schweizer Kunst*, Dezember 1942 mitgeteilt wurde, sind die gegenwärtigen Mitgliedskarten für mehrere Jahre bestimmt. Aus Sparsamkeitsrücksichten und auch damit die Kassiere, namentlich grösserer Sektionen, nicht jedes Jahr andere Karten auszustellen haben, erhält ab 1944 jedes Mitglied gegen Entrichtung seines Jahresbeitrages eine Marke mit aufgedruckter Jahreszahl, die es gebeten wird, auf seine Karte zu kleben, derselben dadurch volle Gültigkeit für das laufende Jahr verleihend.

Der Zentralvorstand.